

---

A brand of passion





## Poznámka vydavatele

Od závodní dráhy až po motor vašeho vozu.  
Pokud jde o maziva,  
na ELF se můžete spolehnout.

Se společnostmi ELF slavíme každé vítězství a jsme velmi hrdí na náš sortiment maziv, protože náš tým je odhodlán poskytovat vysoce technologicky vyspělé produkty pro všechny typy použití, které splní vaše potřeby a očekávání.

Tento průvodce mazivy vám má pomoci připomenout si historii společnosti ELF, lépe porozumět našim produktovým řadám a vybrat si to nejlepší pro vaše vozidlo.





# O značce ELF

## Historie značky

### Od roku 1960, dnešní fakta

Produkty vyvinuté pro úspěch

## 1967

Příběh společnosti ELF začal ve Francii v roce 1967, kdy byla založena jako státní podnik. Pozornost světa jsme poprvé upoutali tím, že jsme na ropné nádrže a čerpací stanice sítě Union Générale des Pétroles umístili naše obrovské „červené kruhy“.

A to byl začátek vzestupu společnosti ELF, která se stala světovým lídrem v oblasti technologie maziv. Nejprve nás motivovala jednoduchá myšlenka – vyrábět kvalitní maziva pro vozidla. Postupně jsme si uvědomili, že máme potenciál zlepšit kvalitu pohonů a naše ambice rostly.



### Neustále se posouváme dopředu

## 1994

Zpočátku byla společnost ELF vlastněna francouzskou vládou, a to až do roku 1994, kdy se její vlastnická struktura změnila na soukromou společnost.

## 2000

V roce 2000 se společnost ELF spojila s mazivářskou velmocí Total, čtvrtou největší energetickou společností na světě, a rozšířila tak své aktivity do celého světa.

Maziva ELF dnes zahrnují:

- **6** produktových řad, více než **100** produktů
- distribuční síť ve více než **90** zemích
- **41** výrobních závodů

# ELF

## A Brand of Passion

### ZÁVODĚNÍ MÁME V DNA

Společnost ELF je v centru úspěchů motoristického sportu již od roku 1968.

Stejně jako ve sportu si užíváme vzrušení z posouvání hranic a překonávání limitů. Díky našemu dlouholetému zapojení do soutěží v motoristickém sportu jsme se stali klíčovými hráči v oblasti technologie maziv. Mnoho vítězství společnosti ELF za 50 let v motoristickém sportu podporuje naši ambice poskytovat výjimečné výrobky a služby. Společně s našimi partnery pokračujeme ve vývoji trvalejších, úspornějších a ekologičtějších řešení.

Spolupracujeme se špičkovými mezinárodními výrobci, kteří sdílejí naši lásku k závodění, jako jsou Renault, Nissan, Kawasaki a Dacia. Zásadní roli hraje naše partnerství s vozem Alpine A470, se kterým jsme se zúčastnili Mistrovství světa ve vytrvalostních závodech FIA a Evropského poháru Alpine ELF.

Závodění, které je zkouškou odolnosti, vyžaduje maziva nejvyššího kalibru a nejnovějších standardů. Abychom naše maziva zdokonalili, testujeme je v těchto náročných závodních podmínkách. Naši zákazníci si mohou být jisti, že maziva ELF probudí plnou vášně, adrenalin a pocity z motoristického sportu v jakémkoli vozidle a na jakékoli silnici.

**Společnost ELF, která byla u těch největších vítězství, se stala klíčovým hráčem ve světě soutěží.**

Mezi naše nejvýznamnější vítězství patří:

- 1968** | ELF sponzoruje Matra-Ford MS10 na nizozemském okruhu Zandvoort při mistrovství světa F1. Vítězí.
- 1969** | ELF získává tituly mistra světa F1 a mistra světa konstruktérů F1.
- 1970** | ELF vstupuje do soutěží společně s Renaultem. Tyto dvě značky podepisují smlouvu o vývoji vysoce výkonného motoru.
- 1971** | Renault a ELF vyhrávají Rallye Monte Carlo, francouzské mistrovství a mezinárodní mistrovství v rallye.
- 1974** | Společnost ELF sponzoruje legendární šestikolový Ford Tyrrell P34 v Grand Prix Švédska.
- 1978** | ELF sponzoruje Renault Alpine V6 v barvách značky ELF na závodě 24 hodin Le Mans. Vítězí.
- 1985** | ELF stojí na stupních vítězů při Velké ceně F1.
- 1989** | Renault opět vstupuje do F1 s Williamsem a doprovází ho ELF.
- 1992** | Trojice Renault-Williams-ELF získává tituly mistra světa a mistra světa konstruktérů.
- 2020** | Společnost ELF zahajuje partnerství Signatech-Alpine-ELF.

**Naše výsledky**

- **156** vítězství v Grand Prix
- **9** titulů v soutěži výrobců
- **10** titulů v soutěži jezdců



# Hodnoty ELF

## Klíčové hodnoty

Vytváření výjimečného pohonu nás baví

A brand of passion



Společnost ELF dosáhla celosvětového úspěchu, protože zůstala věrná svým základním hodnotám. Každý projekt vedeme s vášní, odborností a špičkovou kvalitou, aby se každá jízda stala skutečným potěšením.

### VÁŠEŇ

Vycházíme z naší vášně pro motoristický sport a chceme do každé jízdy vnést stejnou dokonalost, dobrodružství a hbitost, abychom zákazníkům poskytli silnější zážitky, které vzbudí emoce a vytvoří pocity typické pouze pro závodní dráhu.

### ODBORNOST

Zásadně se inspirujeme výzkumem a vývojem a snažíme se být specialisty ve svém oboru tím, že neustále předvídáme, zkoumáme, inovujeme a odvažujeme se být jiní.

### ŠPIČKOVÁ KVALITA

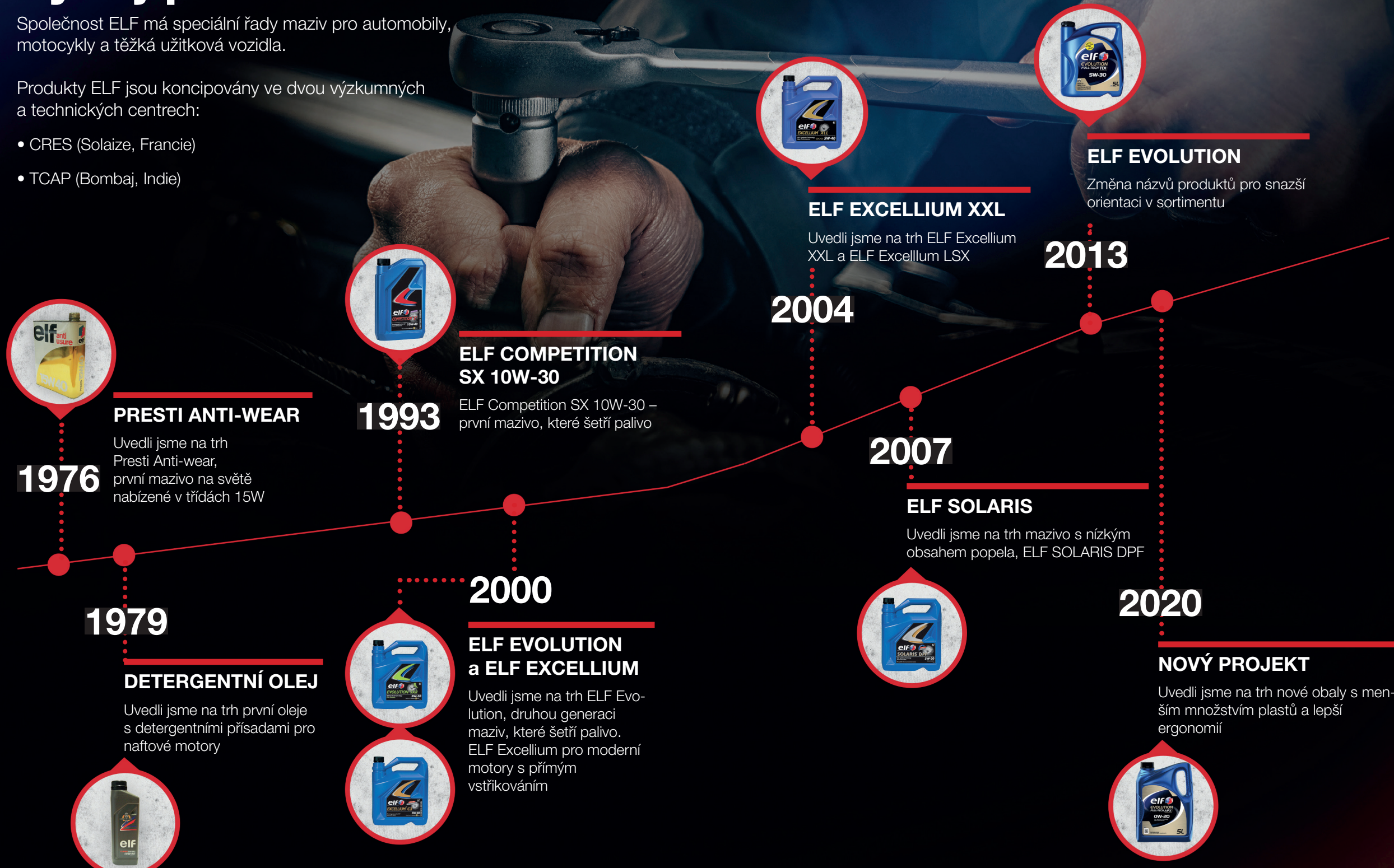
Na mnoha trzích jsme pevně zakotveni v povědomí veřejnosti jako značka statusu, prestiže a elegance. Náš solidní a rozvážný přístup k vývoji špičkových produktů přilákal komunitu nadšenců do řízení.

# Vývoj produktů ELF

Společnost ELF má speciální řady maziv pro automobily, motocykly a těžká užitková vozidla.

Produkty ELF jsou koncipovány ve dvou výzkumných a technických centrech:

- CRES (Solaize, Francie)
- TCAP (Bombaj, Indie)



**1976**



## PRESTI ANTI-WEAR

Uvedli jsme na trh Presti Anti-wear, první mazivo na světě nabízené v třídách 15W

**1979**

## DETERGENTNÍ OLEJ

Uvedli jsme na trh první oleje s detergentními přísadami pro naftové motory



**1993**



## ELF COMPETITION SX 10W-30

ELF Competition SX 10W-30 – první mazivo, které šetří palivo

**2000**

## ELF EVOLUTION a ELF EXCELLIUM

Uvedli jsme na trh ELF Evolution, druhou generaci maziv, které šetří palivo. ELF Excellium pro moderní motory s přímým vstřikováním



**2004**



## ELF EXCELLIUM XXL

Uvedli jsme na trh ELF Excellium XXL a ELF Excellium LSX

**2007**

## ELF SOLARIS

Uvedli jsme na trh mazivo s nízkým obsahem popela, ELF SOLARIS DPF



**2013**



## ELF EVOLUTION

Změna názvů produktů pro snazší orientaci v sortimentu

**2020**

## NOVÝ PROJEKT

Uvedli jsme na trh nové obaly s menším množstvím plastů a lepší ergonomií



# Nový obal ELF zblízka

## Nový systém uzávěru

Nabízíme nové, vylepšené uzávěry našich produktů, používající technologii Ring Peel Liner jako ochranu před paděláním

## Rozměrný boční úchyt

Uspodňuje nalévání a manipulaci

## Větší etikety

Více prostoru pro zobrazení informací o produktu, jeho výhodách a technických údajích a lepší čitelnost

## Lehčí obal

Obal má nižší hmotnost a díky tomu dochází k úspoře surovin, což vede ke snížení emisí CO<sub>2</sub> o 9 500 tun ročně

## QR kód

Nový QR kód, který umožňuje zákazníkům produkt rozpoznat a zabránit tak jeho padělení



# Technologicky pokročilá maziva

Společnost ELF má silné odborné znalosti v oblasti maziv a je hluboce zapojena do vývoje v oblasti špičkového čistšího maziva pro mobilitu.

Naší konkurenční výhodou je důsledné úsilí v oblasti výzkumu a vývoje zaměřené na technické a technologické inovace. Takto můžeme i nadále vyrábět vysoce výkonné a účinné oleje určené k ochraně motorů.



## Maziva s technologií Fuel Economy

Maziva ELF s technologií Fuel Economy zlepšují výkon vozidel a zařízení a zároveň výrazně snižují dopad na životní prostředí a provozní náklady (tj. nižší spotřeba paliva, nižší emise CO<sub>2</sub>, vyšší ochrana motoru, menší opotřebení)



## Oleje Low SAPS

Maziva ELF s nízkým obsahem SAPS vyhovují potřebám nejmodernějších motorů a umožňují, aby jejich systémy pro odlučování škodlivin pracovaly na maximální výkon a snižovaly tak dopad na životní prostředí (tj. nízký obsah sulfátového popela, fosforu a síry (SAPS))

A brand of passion

# Kapitola 1

Spotřebitelský trh





# ELF EVOLUTION

## Názvosloví sortimentu



EVOLUTION  
**300**

Minerální technologie

Ochrana  
Jistota a spolehlivost  
zavedené značky



EVOLUTION  
**400**

Minerální technologie

Ochrana a spolehlivost  
Jistota a spolehlivost  
zavedené značky



EVOLUTION  
**500**

Pokročilá minerální  
technologie

Mimořádná ochrana  
a spolehlivost  
Součást prémiové řady  
výkon pro starší vozidla



EVOLUTION  
**700**

Technologie na  
syntetické bázi

Vynikající ochrana a spolehlivost  
Nejnovější modely automobilů a ná-  
ročné technické požadavky



EVOLUTION  
**900**

Syntetická technologie

Vynikající ochrana a spolehlivost  
Nejnovější modely automobilů  
a náročné technické požadavky



EVOLUTION  
**FULL-TECH**  
Syntetická technologie

Technologie poslední generace  
a nejvyšší výkon  
Nejnovější modely automobilů  
a náročné technické  
požadavky

**PREMIUM**

**STANDARD**

# Popis etiket

Barva na identifikaci segmentu

Logo ELF

Název řady

Označení

Viskozitní třída

Specifické vlastnosti produktu

QR kód

Valorizační piktogram / Mezinárodní specifikace



Logo ELF

Název řady

Označení

Viskozitní třída

Technologie

Homologace

a mezinárodní specifikace

Popis produktu

Barva na identifikaci segmentu

Objem

## Informace na přední etiketě





















Valorizační piktogramy jsou umístěny dole vedle údaje o objemu, a to zleva doprava. Informace o produktu jsou zarovnány vpravo a umístěny nad sebou.

## Informace na zadní etiketě

Zadní etiketa je rozdělena na tři části.







# EVOLUTION PRODUKTOVÁ ŘADA FULL-TECH

Technologie poslední generace a nejvyšší výkon  
Nejnovější modely automobilů a náročné technické požadavky

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	TECHNOLOGIE	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	SCHVÁLENÍ OEM VÝROBCE	SPLŇUJE POŽADAVKY	FUEL ECONOMY/ LOW SAPS
EVOLUTION FULL-TECH <b>APX</b>	0W-20	Syntetická technologie	ACEA C5 API SN ILSAC GF-5	BMW LL-17 FE+, STJLR.51.5122		 
EVOLUTION FULL-TECH <b>VSX</b>	0W-20	Syntetická technologie	ACEA C5	VW 508.00/509.00, Porsche C20		 
EVOLUTION FULL-TECH <b>LLX</b>	0W-30	Syntetická technologie	ACEA C3	VW 504.00/507.00, Porsche C30		 
 EVOLUTION FULL-TECH <b>FDX</b>	0W-30	Syntetická technologie	ACEA C2	FORD WSS-M2C950-A, STJLR.03.5007		 
 EVOLUTION FULL-TECH <b>FEX</b>	5W-20	Syntetická technologie	ACEA C5 API SN/CF	FORD WSS-M2C948-B, STJLR.03.5004		
 EVOLUTION FULL-TECH <b>DID</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C3 API SN/CF	VW 505.00/505.01 Schválení MB 229.52	GM Dexos 2	
EVOLUTION FULL-TECH <b>DTX</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C2 / C3 API SN / CF	Schálení MB 229.52	GM Dexos 2	
EVOLUTION FULL-TECH <b>FE</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C4	RN0720, schválení MB 226.51, Schválení MB 229.51	Fiat 9.55535-S4	 
EVOLUTION FULL-TECH <b>LLX</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C3	VW 504.00 / 507.00, BMW LL-04, Schválení MB 229.51, Porsche C30		 
EVOLUTION FULL-TECH <b>MSX</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C3 API SN PLUS / CF	BMW LL-04, schválení MB 229.52, OPEL-VAUXHALL OV0401547	GM Dexos 2, VW 505.01, vhodné pro KIA	
EVOLUTION FULL-TECH <b>LSX</b>	5W-40	Syntetická technologie	ACEA C3 API SN / CF	Schálení MB 229.51, Porsche A40, VW 505.01	Fiat 9.55535-S2, FORD-WSS-M2C917-A, GM Dexos 2	

# EVOLUTION PRODUKTOVÁ ŘADA 900

Vysoká míra ochrany a výjimečný výkon  
Nejnovější modely automobilů a náročné technické požadavky

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	TECHNOLOGIE	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	SCHVÁLENÍ OEM VÝROBCE	SPLŇUJE POŽADAVKY	FUEL ECONOMY/ LOW SAPS
 EVOLUTION 900 <b>FTX SP</b>	0W-20 5W-30	Syntetická technologie	API SP ILSAC GF-6A			
EVOLUTION 900 <b>FT</b>	0W-30	Syntetická technologie	ACEA A3/B4 API SL/CF	VW 502.00 / 505.00, RN0700 / RN0710 Schválení MB 229.5		
EVOLUTION 900 <b>FT</b>	0W-40	Syntetická technologie	ACEA A3/B4 API SN/CF	VW 502.00 / 505.00, RN0700/0710 Schválení MB 229.5, Schválení MB 226.5 FORD WSS-M2C937-A, PORSCHE A4		
EVOLUTION 900 <b>SXR</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA A5/B5 API SL/CF	RN0700 (s výjimkou 2.0 16V, Renault Sport, 2.0 T Renault Sport, V6 Renault Sport), FORD WSS-M2C913-D (zpětně kompatibilní) FORD WSS-M2C913-C, STJLR 03.5003		
 EVOLUTION 900 <b>USX</b>	5W-30	Syntetická technologie	API SP ILSAC GF-6A	Dexos 1™ Gen 2 FORD WSS-M2C961-A1		
EVOLUTION 900 <b>FT</b>	5W-40	Syntetická technologie	ACEA A3/B4 API SN/CF	VW 502.00 / 505.00 PORSCHE A40 Schválení MB 229.5 RN0700/RN0710	FIAT 9.55535-M2, CHRYSLER MS-12991	
EVOLUTION 900 <b>FTA</b>	5W-40	Syntetická technologie	API SN			
EVOLUTION 900 <b>NF</b>	5W-40	Syntetická technologie	ACEA A3/B4 API SL/CF	VW 502.00 / VW 505.00, Schválení MB 229.3		
EVOLUTION 900 <b>SXR</b>	5W-40	Syntetická technologie	ACEA A3/B4 API SN/CF	RN0710 / RN0700, schválení MB 229.52, PORSCHE A40, VW 502.00 / VW 505.00, PSA B71 2296	FIAT 9.55535-M2, CHRYSLER MS-12991	
EVOLUTION 900	5W-50	Syntetická technologie	API SG / CD			
EVOLUTION 900 <b>FT</b>	5W-50	Syntetická technologie	API SN			



# EVOLUTION PRODUKTOVÁ ŘADA 700

Vynikající ochrana a spolehlivost  
Nejnovější modely automobilů a náročné technické požadavky

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	TECHNOLOGIE	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	SCHVÁLENÍ OEM VÝROBCE	SPLŇUJE POŽADAVKY	FUEL ECONOMY/ LOW SAPS
EVOLUTION 700 <b>FT</b>	5W-40 10W-40 15W-50	Technologie na syntetické bázi	API SN			
 EVOLUTION 700 <b>FTX SP</b>	5W-30	Technologie na syntetické bázi	API SP ILSAC GF-6A			
EVOLUTION 700 <b>ST</b>	10W-40	Technologie na syntetické bázi	ACEA A3 / B4 API SN / CF	VW 501.01 / 505.00 RN0700/0710	MB-229.3, Fiat 9.55535-G2	
EVOLUTION 700 <b>STI</b>	10W-40	Technologie na syntetické bázi	ACEA A3 / B4 API SN / CF	VW 501.01 / 505.00, RN0700/0710 PSA B71 2300 (zpětná kompatibilita s B71 2294)	MB-229.3, FIAT 9.55535-G2	
EVOLUTION 700 <b>TD</b>	10W-40	Technologie na syntetické bázi	ACEA A3 / B4 API SN / CF	VW 501.01 / 505.00 RN0700/0710	MB-229.3, Fiat 9.55535-G2	
EVOLUTION 700 <b>ST</b>	15W-50	Technologie na syntetické bázi	ACEA A3 / B4 API SN / CF	VW 501.01 / 505.00	MB-229.1	

# EVOLUTION PRODUKTOVÁ ŘADA 500

Mimořádná ochrana a spolehlivost  
Součást řady s prémiovým výkonem pro starší vozy

 EVOLUTION 500 <b>FTX SP</b>	10W-30	Pokročilá minerální technologie	API SP ILSAC GF-6A			
EVOLUTION 500 <b>FT</b>	10W-40 15W-40 15W-50 20W-50	Pokročilá minerální technologie	API SN / CF			
EVOLUTION 500 <b>DIESEL</b>	15W-40	Pokročilá minerální technologie	ACEA A3 / B3 API SL / CF		MB-229.1, VW 505.00, vhodný pro Renault	
EVOLUTION 500 <b>TS</b>	15W-40	Pokročilá minerální technologie	ACEA A3 / B3 API SL / CF		MB-229.1, VW 501.01 / 505.00	
EVOLUTION 500 <b>TURBO DIESEL</b>	15W-40	Pokročilá minerální technologie	ACEA A3 / B3 API SL / CF		MB-229.1, VW 501.01 / 505.00	
EVOLUTION 500 <b>TS</b>	20W-50	Pokročilá minerální technologie	ACEA A3 / B3 API SL / CF		MB-229.1, VW 501.01 / 505.00	

# EVOLUTION PRODUKTOVÁ ŘADA 400

Ochrana a spolehlivost  
Jistota a spolehlivost zavedené značky

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	TECHNOLOGIE	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	SCHVÁLENÍ OEM VÝROBCE	SPLŇUJE POŽADAVKY	FUEL ECONOMY/ LOW SAPS
EVOLUTION 400	10W-30 15W-40 20W-50	Minerální technologie				

# EVOLUTION PRODUKTOVÁ ŘADA 300

Ochrana  
Jistota a spolehlivost zavedené značky

EVOLUTION 300	16W-40	Minerální technologie	API SJ / CF			
EVOLUTION 300	20W-50	Minerální technologie	API SF / CD			
EVOLUTION 300 <b>CNG</b>	20W-50	Minerální technologie	API SG / CD			
EVOLUTION 300 <b>FT</b>	15W-40 20W-50	Minerální technologie	API SJ / CF			
EVOLUTION 300	SAE 40	Minerální technologie	API SJ / CF			
EVOLUTION 300	SAE 50	Minerální technologie	API SF / CD			

# Produkty ELF určené pro Renault



EVOLUTION  
**R-TECH**

**Specifikace:**  
Homologace ze strany RN  
Cílový prodejní kanál:  
sít Renault



EVOLUTION  
**FULL-TECH R**

**Specifikace:**  
Homologace ze strany RN  
Cílový prodejní kanál:  
nezávislá servisní místa



EVOLUTION  
**PRO-TECH**

**Specifikace:**  
Pouze ACEA a API  
Cílový prodejní kanál:  
sít Renault



SPORTI  
**9 R**

**Splňuje požadavky  
specifikace RN**  
Cílový prodejní kanál:  
prodejní sít Renault  
autocentra, platformy pro ná-  
hradní díly, supermarkety atd.

## EVOLUTION R-TECH

Specifikace: homologace ze strany RN  
Cílový prodejní kanál: síť Renault

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	TECHNOLOGIE	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	SCHVÁLENÍ OEM VÝROBCE	FUEL ECONOMY/ LOW SAPS
EVOLUTION R-TECH <b>ELITE FE</b>	0W-20	Syntetická technologie	ACEA C5	RN17 FE	 
EVOLUTION R-TECH <b>SPORT</b>	0W-40	Syntetická technologie	ACEA C3	RN0710, RN17 RSA	 
EVOLUTION R-TECH	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C3	RN17 (zpětná kompatibilita: RN0700, RN0710)	
EVOLUTION R-TECH <b>FE</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C4	RN0720	 




## EVOLUTION PRO-TECH

Specifikace: pouze ACEA a API  
Cílový prodejní kanál: síť Renault

EVOLUTION PRO-TECH <b>C3</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C3		
EVOLUTION PRO-TECH	5W-40	Syntetická technologie	ACEA A3 / B4 API SL / CF		
EVOLUTION PRO-TECH	10W-40	Technologie na syntetické bázi	ACEA A3 / B4 API SL / CF		
EVOLUTION PRO-TECH	15W-40	Pokročilá minerální technologie	ACEA A3 / B3 API SL / CF		

## EVOLUTION FULL-TECH R

Specifikace: homologace ze strany RN  
Cílový prodejní kanál: nezávislá servisní místa

EVOLUTION FULL-TECH <b>R</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C3	RN17	
 EVOLUTION FULL-TECH <b>R FE</b>	0W-20	Syntetická technologie	ACEA C5	RN17 FE	 

## SPORTI 9 R

Specifikace: splňuje požadavky specifikace RN  
Cílový prodejní kanál: automobilová centra, platformy pro prodej náhradních dílů, supermarkety

SPORTI <b>9 R</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C3	Spňuje požadavky RN17	
-------------------	-------	------------------------	---------	-----------------------	--



# ELF SPORTI

## Názvosloví sortimentu



SPORTI  
**5**  
Minerální olej

Jistota, spolehlivost  
a ochrana zavedené značky



SPORTI  
**7**  
Technologie založená na  
syntetické bázi

Ochrana a spolehlivost pro  
prodloužený interval výměn

SPORTI  
**9**  
Technologie syntetických  
olejů

Náročné technické požadavky  
nejnovějších modelů automobilů  
Vysoký stupeň ochrany

# Popis etiket

Barva na indentifikaci segmentu

Logo ELF

Název řady

Označení

Použitá technologie

Symbol úspory paliva „ECO“ a/nebo filtru pevných částic „DPF/GPF“

Normy

Viskozita

Objem

QR kód

Symbol použití



Logo ELF

Logo ELF

Název řady

Označení

Viskozitní třída

Použitá technologie

Popis produktu

Homologace výrobce

Objem

Barva na identifikaci segmentu

Barva na identifikaci segmentu

















## Informace na přední etiketě

Informace o výrobku jsou zarovnány vlevo a umístěny nad sebou. Valorizační piktogramy jsou umístěny dole na základní lince této informace, a to zleva doprava. V případě, že nejsou uvedeny piktogramy a/nebo homologace, informace je umístěna na základní lince údaje o objemu.


## Informace na zadní etiketě

Zadní etiketa je rozdělena na tři hlavní části.

# PRODUKTY SPORTI

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	TECHNOLOGIE	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	PROFIL OEM VÝROBCE	FUEL ECONOMY/ LOW SAPS
SPORTI <b>9 LONG LIFE</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C3 API SN / CF	Splňuje požadavky BMW LL-04, MB-229.51, VW 504.00, VW 507.00	
SPORTI <b>9 C4</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C4	Splňuje požadavky MB-229.51, RN0720	 
SPORTI <b>9 C3</b>	5W-40	Syntetická technologie	ACEA C3 API SN / CF	Splňuje požadavky MB-229.51, FIAT 9.55535-GH2, FIAT 9.55535-S2, FORD WSS-M2C 917-A, GM Dexos 2, VW 505.01	
SPORTI <b>9 C3</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C3 API SN / CF	Splňuje požadavky BMW LL-04, CHRYSLER MS-11106, MB-229.52, GM Dexos 2, vhodný pro HYUNDAI KIA MOTORS	
SPORTI <b>9 C2/C3</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C2 / C3	Splňuje požadavky MB-229.52, GM Dexos 2	 
SPORTI <b>9 C2</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C2	Splňuje požadavky PSA B71 2290	 
SPORTI <b>9 C1</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA C1	Splňuje požadavky FORD WSS- M2C 934-A, WSS-M2C 934-B	 
SPORTI <b>9 A5/B5</b>	5W-30	Syntetická technologie	ACEA A5 / B5 API SL / CF	Splňuje požadavky FORD WSS-M2C 913-D (zpětná kompatibilita s WSS-M2C 913-C)	
SPORTI <b>9</b>	5W-40	Syntetická technologie	ACEA A3 / B4 API SN / CF	Splňuje požadavky CHRYSLER MS-12991, MB-229.3, FIAT 9.55535-M2, PSA B71 2296, RN0700, RN0710, VW 502.00, VW 505.00	
 SPORTI <b>9 GF6</b>	0W-20 5W-30	Syntetická technologie	API SP ILSAC GF-6A		
SPORTI <b>7 A3/B4</b>	10W-40	Technologie na syntetické bázi	ACEA A3 / B4 API SL / CF	Splňuje požadavky MB-229.1, PSA B71 2294, PSA B71 2300, RN0700, VW 501.01, VW 505.00	
SPORTI <b>5</b>	15W-40	Minerální technologie	ACEA A3 / B3 API SL / CF		

# PRODUKTY SPORTI TXI

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	TECHNOLOGIE	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	PROFIL OEM VÝROBCE	FUEL ECONOMY/ LOW SAPS
SPORTI TXI	5W-30	Syntetická technologie	ACEA A5 / B5 API SL / CF		
SPORTI TXI	5W-40	Syntetická technologie	ACEA A3 / B4 API SL / CF		
SPORTI TXI	10W-40	Technologie na syntetické bázi	ACEA A3 / B4 API SL / CF		
SPORTI TXI	15W-40	Minerální technologie	ACEA A3 / B3 API SL / CF		
SPORTI TXI	20W-50	Minerální technologie	ACEA A3 / B3 API SL / CF		

A multi-lane highway at sunset. In the foreground, a light blue SUV is driving away from the viewer. In the distance, other vehicles including a bus and a car are visible on the road. The sky is filled with soft, golden light from the setting sun, and a line of trees is visible in the background.

# Kapitola 2

Produkty s použitím  
napříč kategoriemi

# Názvosloví olejů pro převodovky

## OSOBNÍ AUTOMOBILY

## TERÉNNÍ VOZIDLA



### ELFMATIC

Kapalina pro automatické převodovky



### TRANSELF

Kapalina pro manuální převodovky (PREMIUM)



### GEARELF





Kapalina pro manuální převodovky (STANDARD)



### TRACTELF

Univerzální olej pro převodovky traktorů (UTTO)

# MANUÁLNÍ PŘEVODOVKY PRODUKTOVÁ ŘADA TRANSELF

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	SCHVÁLENÍ OEM VÝROBCE	SPLŇUJE POŽADAVKY	VHODNÝ PRO	FUEL ECONOMY/ LOW SAPS
TRANSELF <b>SYN NFX</b>	SAE 75W	API GL-4+	RENAULT/NISSAN Sx, Jxx, TLx, ND4, NDk1, Pxx, RAO, převodovky DBx			
TRANSELF <b>SYN FE</b>	75W-90	API GL-4/GL-5/MT-1 SAE J2360 MIL-L 2105 D/MIL-PRF 2105 E	MACK GO-J Plus MAN 341 type Z-2/342 type S-1 SCANIA STO 1:0 VOLVO TRUCKS 97312 ZF TE-ML 02B/05A/12L/12N/ 16F/17B/19C/21A	MB-235.8 DAF IVECO		
TRANSELF <b>SYN FE</b>	75W-140	API GL-4 API GL-5 API MT-1 SAE J2360 MIL-PRF 2105 E a MIL-L 2105 D	Schválení MB 235.8, MAN 341 type Z-2, MAN 342 type S-1 SCANIA STO 1:0, SCANIA STO 1:1 G SCANIA STO 2:0 A FS VOLVO 97312 / MACK GO-J Plus ZF TE-ML 02B, 05A, 12L, 12N, 16F, 17B, 19C, 21A, MERITOR 076-N DAF, IVECO RAS1			
TRANSELF <b>LC</b>	75W-85	API GL-4	KIA, Hyundai, Nissan, Mitsubishi, Suzuki, Daewoo, Daihatsu. Výrobci automobilů požadující třídy 75W-85 SAE.			
TRANSELF <b>LD</b>	75W-80	API GL-4	MAN 341 type E-3/Z-4, ZF TE-ML 01L, 02L, 16K, Volvo 97307, DAF, IVECO MGS1			
TRANSELF <b>UNIVERSAL FE</b>	80W-90	API GL-4 API GL-5 API MT-1 MIL-L 2105 D	MAN 341 TYPE Z2, MAN 342 TYPE M2 SCANIA STO 1:0, Volvo 97321 / MACK GO-J Plus ZF TE-ML, 05A/12L/12M/16B/17H/19B/21A, IVECO RAM1	MAN 341 TYPE E2		
TRANSELF <b>EP</b>	80W	API GL-4	Schválení MB 235.1 ZF TE-ML 17A			
TRANSELF <b>EP</b>	80W-90	API GL-4	MAN 341 type E-1 / Z-2 ZF TE-ML 16A, 17A, 19A			
TRANSELF <b>TYP B</b>	80W-90	API GL-5	ZF TE-ML 12E, 17B, 19B, 21A MAN 342 type M-2, VOLVO 97305, IVECO RAM1		MAN 341 type M-1	
TRANSELF <b>TYP B</b>	80W-140	API GL-5	ZF TE-ML 05A, 12E, 16D, 21A, IVECO RAM2			
TRANSELF <b>TYP B</b>	90	API GL-5	MAN 342 type M-1, ZF TE-ML 16C, 17B, 19B, 21A Schválení MB 235.0			
TRANSELF <b>TYP B</b>	75W-80	API GL-4	PSA PEUGEOT CITROËN B71 2330			

# MANUÁLNÍ PŘEVODOVKY PRODUKTOVÁ ŘADA GEARELF

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE
GEARELF 4	80W-90 / 85W-90 / 85W-140 SAE 90 / SAE 140	API GL-4
GEARELF 5	75W-90 / 80W-90 / 85W-90 / 85W-140 SAE 90 / SAE 140	API GL-5

# AUTOMATICKÉ PŘEVODOVKY PRODUKTOVÁ ŘADA ELFMATIC

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	POUŽITÍ	SCHVÁLENÍ OEM VÝROBCE	VHODNÝ PRO
ELFMATIC <b>DII MV</b>	OA / LUV – víceúčelová		GM Dexron ® IID, Ford Mercon ®, ZF TZ-ML 14A
ELFMATIC <b>DIII MV</b>	OA / LUV – víceúčelová		GM Dexron III G / III H, Ford Mercon ZF TE-ML 14A, Allison C4
ELFMATIC <b>LV MV</b>	OA / LUV – víceúčelová		Aisin Warner JWS 3324, GM Dexron VI, Ford Mercon LV / Mercon SP, MB 236.12/14/17/41, HONDA DW-1 ATF Type 3.0/3.1, Audi/Volkswagen: G 052 533, G055 005 (-A, A2) / G 055 540 (A2), Hyundai-Kia: SP-IV / SPH-IV, SP-IV-M, SP-IV-RR, NWS-9638 T-5, JASO 1A (M315), MAZDA FW 6A EL, FW 6AX EL, FZ, MB 236.12/14/15/17/41, MITSUBISHI ATF-J3, ATF-PA ZF 6rychlostní AT (6HP) / 8rychlostní AT (8HP) / 9rychlostní AT (9HP), Nissan Matic-S, Matic-W, Toyota Type WS,
ELFMATIC <b>MV</b>	OA / LUV – víceúčelová		Aisin Warner JWS 3309 / 3317, ALLISON C4 / 295 / 389 Chrysler/Dodge/Jeep ATF +2 / +3 / +4, Ford WSS-M2C922-A1, Mercon / Mercon V, GM Dexron® III G / III H, Type A Suffix A/IIID/IIIE/IIIG/IIIH, HONDA Z-1, HYUNDAI SP-II/III / P/N UM040 CH20 Red-1, JASO 1A (M315), Mercedes-Benz MB 236.5/6/7/8/9/91/10/11, Audi/Volkswagen: G 052 025 A2, G 052 055, G 052 162 (-A1, -A2), G 052 990 (A2), G 055 025 (A2), G US 000 162 Ford: P/N XT-2-QDX [M], XT-2-QSM [Syn], XT-5-QM ou -DM [V], XT-8-QAW [Premium], XT-9-QMM5 [FNR5], Jaguar: JLM 20238, JLM 20292, JLM 21044, MAN 339A, Mazda: F-1, M-5, M-III, Type T-IV, P/N XT-9-QMM5,RENAULT / NISSAN: Matic-D/D2, Matic-J, Matic-K, 402, Ssang Yong: DSIH 5M-66, Suzuki 3313,3317, TOYOTA D-II / T / T-III / T-IV, VCE: 1273,97341 ZF D-II / T / T-III / T-IV TE-ML 11A/B





# AUTOMATICKÉ PŘEVODOVKY PRODUKTOVÁ ŘADA ELFMATIC

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	POUŽITÍ	SCHVÁLENÍ OEM VÝROBCE	SPLŇUJE POŽADAVKY	VHODNÝ PRO
ELFMATIC <b>DCT MV</b>	OA / LUV – víceúčelová		Audi/Volkswagen TL 052 182 / TL 052 529, Ford WSS-M2C 936-A, Mercedes-Benz MJB 236.21	Audi/Volkswagen: DQ250, DQ500, DL501, G 055 529, G052 182, G052 529, BMW: P/N 83 22 2 148 578 / 83 22 2 148 579 / 83 22 0 440 214 / 83 22 2 147 477, Citroën: 6DCT451, Ford / Getrag: 6DCT450, 6DCT451, 7DCT300 Mercedes-Benz: F-DCT350, F-DCT500 Volvo: P/N 1161838 / 1161839 Mitsubishi: 6DCT470 Porsche / ZF: 7DT45HL, 7DT45HLA, 7DT45FL, 7DFL, 7DT70HLA, 7DT75, 7DT75A
ELFMATIC <b>CVT MV</b>	PC / LVC – víceúčelová			Audi/Volkswagen: TL 521 80 (G 052 180 A2) / TL 521 16 (G 052 516), (G 052 516) / Audi Multitronic BMW mini Cooper: 83 22 0136 376 / 83 22 0 429 154 Daihatsu AMMIX CVTF DFE / CVT Fluid DC & DFC & TC Punch CVTF-EX1, Jatco CVT 8 Hybrid, HONDA: HMMF, HCF2, Z-1, HYUNDAI: CVT-1, SP III-CVT MAZDA: JWS 3320, MITSUBISHI: CVTF-J1, CVTF J-4 / J-4+, SP III CVT, ECO J4, NISSAN NS-1, NS-2/2V, NS-3 RENAULT CVT CK/SK/FK, SUBARU iCVT, iCVT FG, ECVT, NS-2, Lineartronic CVT s řetězem a CVT II Fluid, K0425Y0710 & K0425Y0711, Subaru Lineartronic High Torque (HT) CVT Fluid, CV-30, K0421Y0700 SUZUKI CVT zelená 1&2 / 1V / CVTF TC/3320/4401 NS-2 TOYOTA: CVTF TV / CVTF FE THS-II
ELFMATIC <b>CVT</b>	OA / LUV – speciální			RENAULT/NISSAN: CVT FK/CK/DK
ELFMATIC <b>J6</b>	OA / LUV – speciální			Nissan Matic-J
ELFMATIC <b>D2</b>	Těžká vozidla	ZF TE-ML 03D/04D/14A/17C, Voith H55.6335.xx, MAN 339 Typ V1/Z1 Volvo 97340, Volvo 97341, Mercedes-Benz schválení MB 236.9	GM Dexron IID / IIIG / IIIH TASA Ford Mercon, Allison C4, Bosch TE ML 09	MAN 339 Typ L1/L2, MB 236.2 , 5, 6, 7, 8, 10 Volvo 97337, 97335, 97325, ZF TE-ML 05L, 11, 21L
ELFMATIC <b>G3</b>	Těžká vozidla	MAN 339 Typ V1/Z1, Schválení MB 236.9 Voith H55.6335.xx, Volvo 97340, 97341 ZF TE-ML 04D/14A	GM Dexron IID, Dexron IIIG / IIIH, TASA Ford Mercon, MAN 339 Typ L1/L2, Allison C4, Bosch TE ML 09	MAN 339 Typ L1/L2 MB 236.2 , 5, 6, 7, 8, 10 Volvo 97337, 97335, 97325 ZF TE-ML 05L, 11, 21L
ELFMATIC <b>G3 SYN</b>	Těžká vozidla	MAN 339 Typ V1 / Z2 VOITH H55.6335.xx ZF TE-ML 04D/14B/16L	AUDI/VW: TL 52162 Ford Mercon GM DEXRON IIIG	Allison C4 ZF TE-ML 11B Mercedes-Benz MB 236.11 PSA: Převodovky PSA AL4 / 4HP20

# PŘEVODOVKY PRO TERÉNNÍ VOZIDLA

## PRODUKTOVÁ ŘADA TRACTELF

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	VISKOZITNÍ TŘÍDY	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	SCHVÁLENÍ OEM VÝROBCE	SPLŇUJE POŽADAVKY	VHODNÝ PRO	FUEL ECONOMY/ LOW SAP
TRACTELF <b>BF 24 FE</b>		API GL-4	MASSEY FERGUSON CMS M1145, VALTRA G2-B10, ZF TE-ML 03E/05F/06K	MASSEY FERGUSON CMS M1143, FORD FNHA 2C 201.00 / M2C 134-D, JOHN DEERE JDM J20C, Mc CORMICK HTX, CLAAS / RENAULT AGRICULTURE	CASE MS1206/MS1207/MS1209, CNH MAT 3505/3509/3525/3526/3540, NEW HOLLAND NH 410C/NH 410B, MASSEY FERGUSON CMS M1135/M1141, AGCO: ALLIS 821 XL	
TRACTELF <b>BF 20 FE</b>		API GL-4			MASSEY FERGUSON CMS M1145/M1143, JOHN DEERE JDM J20D, NEW HOLLAND NH 410C/NH 410B, CASE MS1206/1207/1209, AGCO: ALLIS 821 XL, VALTRA G2-B08, CLAAS / RENAULT AGRICULTURE, CNH MAT 3505/3509/3525/3526/3540, FORD M2C 134D / FNHA 2C 201.00, Mc CORMICK HTX, KOMATSU AXO 80	
TRACTELF <b>BF 16</b>		API GL-4	MASSEY FERGUSON CMS M1145, VALTRA G2-08, ZF TE-ML 03E/03L/05F/06P/17E/21F, VOLVO CE WB 101	MASSEY FERGUSON CMS M1143, ALLISON C4, JOHN DEERE JDM J20C, CLAAS / RENAULT AGRICULTURE, FORD FNHA 2C 201.00 / M2C 134-D, Mc CORMICK HTX	CASE MS1207/MS1209, CNH MAT 3505/3509/3525/3526/3540, CATERPILLAR Cat TO-2, KOMATSU AXO 80, MASSEY FERGUSON CMS M1135/M1141, AGCO: ALLIS 821 XL, NEW HOLLAND NH 410C/NH 410B	
TRACTELF <b>SF 3</b>		API GL-4		CLAAS / RENAULT AGRICULTURE, MASSEY FERGUSON CMS M1135/ M1141, FORD WSS-M2C 86B / WSS-M2C 86C, NEW HOLLAND NH 420A	KOMATSU, JCB	
TRACTELF <b>BLS</b>	80W-90	API GL-5 LS MIL-L-2105D	ZF TE-ML 05C/12C/21C		DEUTZ, CLAAS / RENAULT AGRICULTURE	
TRACTELF <b>NG</b>		API GL-4	VALTRA G2-08, VOLVO CE WB 101, ZF TE-ML 03E/05F/06D/06K/06N/06R/17E/21F	MASSEY FERGUSON CMS M1145/ M1143, JOHN DEERE JDM J20C, CLAAS / RENAULT AGRICULTURE, FORD FNHA 2C 201.00 / M2C 134-D, Mc CORMICK HTX	CASE MS1206/MS1207/MS1209, CNH MAT 3505/3509/3525/3526/3540, NEW HOLLAND NH 410C/NH 410B, KOMATSU AXO 80, MASSEY FERGUSON CMS M1135/ M1141, KUBOTA UDT, AGCO: ALLIS 821 XL	

# HYDRAULICKÉ OLEJE / BRZDOVÉ KAPALINY

OBCHODNÍ OZNAČENÍ	ISO VG	MEZINÁRODNÍ SPECIFIKACE	HOMOLOGACE ZE STRANY OEM VÝROBCE
HYDREL F <b>DS</b>	32, 46, 68	AFNOR NF E48-603 HV, ISO 6743-4 HV, DIN 51524-3 HVLP	CINCINNATI MILACRON P68/P69/P70, DENI- SON HF0/HF2, VICKERS M-2950-S/I-286-S
ELFOLNA <b>DS</b>	32, 46, 68	AFNOR NF E48-603 HM, ISO 6743-4 HM, DIN 51524-2 HLP	CINCINNATI MILACRON P68/P69/P70, DENI- SON HF0/HF1/HF2, VICKERS M-2950-S/I-286
FRELUB <b>350</b>		FMVSS 116 DOT 3, ISO 4925, SAE J1703	
FRELUB <b>450</b>		FMVSS 116 DOT 4, ISO 4925 Class 4, SAE J1704	
FRELUB <b>650</b>		FMVSS 116, ISO 4925, SAE J170	